

შ ე თ ა ნ ხ მ ე ბ ა

საქართველოს მთავრობასა და შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერს“ შორის 2009 წლის 14 მაისს დადებული ურთიერთგაგების მემორანდუმში ცვლილების შეტანის შესახებ

ქ. თბილისი

31 აგვისტო 2011 წელი

წინამდებარე შეთანხმება დადებულია 2011 წლის 31 აგვისტოს (ძალაში შესვლის თარიღი)

ერთის მხრივ, საქართველოს მთავრობა (შემდგომში „მთავრობა“), წარმოდგენილი საქართველოს ენერჯეტიკისა და ბუნებრივი რესურსების მინისტრის ალექსანდრე ხეთაგურის მიერ, რომელიც მოქმედებს საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 26 აგვისტოს №1678 განკარგულებით მინიჭებული უფლებამოსილების ფარგლებში

და

მეორეს მხრივ შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერი“, რომლის იურიდიული მისამართია საქართველო, 0186 თბილისი, სანდრო ეულის ქ. №1 (შემდგომში „კომპანია“) წარმოდგენილი მისი გენერალური დირექტორების შამილ ბირკაძისა და ჰორრეტ ვერრევის მიერ,

ვდებთ წინამდებარე შეთანხმებას შემდეგზე:

1. საქართველოს მთავრობასა და შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერს“ შორის 2009 წლის 14 მაისს დადებული ურთიერთგაგების მემორანდუმის (შემდგომში „მემორანდუმი“) 3.7 მუხლის შესაბამისად, შეტანილ იქნეს ცვლილება და მემორანდუმის დანართი №4 ჩამოყალიბდეს წინამდებარე შეთანხმებაზე თანდართული რედაქციით.

2. მემორანდუმის 3.7 მუხლის შესაბამისად, შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერის“ მიერ საქართველოს მთავრობის სასარგებლოდ წარმოდგენილია ახალი საბანკო გარანტია (გარანტი სს „ბითივი ბანკი“ №1208-11/01 1,020,000 (ერთი მილიონ ოცი ათასი) აშშ დოლარი), რომლითაც უზრუნველყოფილია შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერის“ განაცხადით,

საქართველოს მთავრობასთან 2009 წლის 14 მაისს დადებული ურთიერთგაგების მემორანდუმით და წინამდებარე შეთანხმებით კომპანიის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება.

3. წინამდებარე შეთანხმება ძალაში შედის მხარეთა მიერ ხელმოწერის დღიდან და წარმოადგენს საქართველოს მთავრობასა და შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერს“ შორის 2009 წლის 14 მაისს დადებული ურთიერთგაგების მემორანდუმის განუყოფელ ნაწილს.

4. წინამდებარე შეთანხმება შედგენილია ორ ენაზე: ქართულ და ინგლისურ ენებზე. თითოეულ ენაზე 2-2 ეგზემპლარი. ამასთან ინტერპრეტაციის დროს შეუთანხმებლობის შემთხვევაში უპირატესობა ენიჭება ქართულენოვან ვერსიას.

ხელმოწერილია:

საქართველოს მთავრობის სახელით

ხელისმომწერი: ა. ხეთაგური

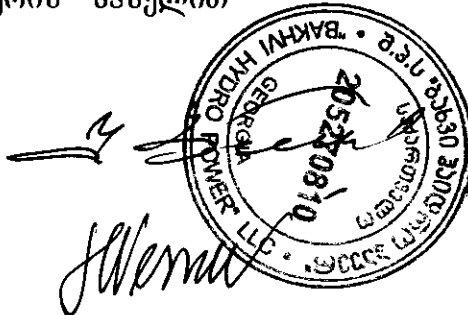


ხელმოწერილია:

შპს „ ბახვი ჰაიდრო პაუერის“ სახელით

ხელისმომწერი:

დირექტორი შ. ბირკაძე



დირექტორი ჰ. ვერრეე

მშენებლობის ნებართვის მიღების, მშენებლობის დაწყებისა და ექსპლუატაციაში გაშვების ახალი ვადები				
№	დასახელება	ნებართვის მიღება	სამშენებლო სამუშაოები	ექსპლუატაციაში გაშვება
1.	ბახვი III ჰესი	დაწყება: მაისი 2009	დაწყება: ოქტომბერი 2011	გამოსაცდელი პერიოდი: აგვისტო 2012
		დამთავრება: ოქტომბერი 2011	დამთავრება: აგვისტო 2012	ამუშავება: სექტემბერი 2012

Agreement

For amendment of the Memorandum of understanding signed between the government of Georgia and Bakhvi Hydro Power LLC, dated the May 14, 2009

Tbilisi

31 August 2011

The present agreement is signed on the August 31, 2011 (date of effectiveness).

On the one hand the government of Georgia (hereinafter referred as 'Government') represented by the Ministry of Energy and Natural Resources of Georgia Alexander Khetaguri, pursuant to decree of the Government of Georgia #1678, dated August 31, 2011,

On the other hand Bakhvi Hydro Power LLC, with legal address at 1, Sandro Euli Str. 0186 Tbilisi, Georgia (the "Company"), represented by General Directors Shamil Birkadze and Horret Verrev.

draw up above mentioned agreement on the following:

1. The Memorandum of Understanding between the Government of Georgia and Bakhvi Hydro Power LLC, dated the May 14, 2009 (hereinafter referred as 'MOU') is amended and the annex No 4 of the MOU shall be read as enclosed addition of the present agreement.

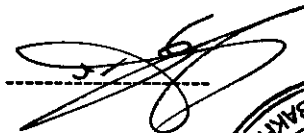
2. According the Article 3.7 of the MOU, the new Bank Guarantee (Guarantee Joint Stock Company BTA Bank N.1208-11/01 in total an amount of USD 1,020,000 (One Million Twenty Thousand)) is presented by Bakhvi Hydro Power LLC to the Government of Georgia, for the purposes of securing the obligations undertaken according Application by Bakhvi Hydro Power LLC to ensure full compliance of the MOU and the present agreement.

3. The present agreement comes in force after the date of signing by the parties and is indivisible part of the Memorandum of understanding signed between the government of Georgia and Bakhvi Hydro Power LLC, dated the May 14, 2009.

4. The present agreement is bind in two languages: Georgian and English, two copies in each language. Upon interpretation, priority is to given to the Georgian version.

Signed on behalf of the government of Georgia:

A. Khetaguri



Signed on behalf of Bakhvi Hydro Power LLC

Sh. birkadze



H. Verrev



annex4

New Terms of Obtaining Construction Permits, Commencement of Construction and Commencement of Operations				
No	Name	Obtainig a Permit	Construction Works	Commencement of Operations
1	Bakhvi III Hydropower	Commencement: May 2009	Commencement: October 2011	Trial Period: August 2012
		Completion: October 2011	Completion: August 2012	Operations: September 2012



საქართველოს იუსტიციის სამინისტრო
MINISTRY OF JUSTICE OF GEORGIA

010151735882411

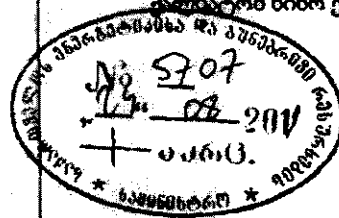
KA010151735882411

საქართველო, ქ. თბილისი, 0114, გორგასლის ქ. 24 ა. ტელ.: 2 40-31-48, 2 40-33-36; ელ. ფოსტა: info@justice.gov.ge
24 a, Gorgasali str., 0114, Tbilisi, Tel.: 2 40-31-48, 2 40-33-36, E-MAIL: info@justice.gov.ge

№33656

24 / აგვისტო / 2011 წ.

საქართველოს ენერგეტიკისა და ბუნებრივი რესურსების მინისტრის მოადგილეს ქალბატონ ნინო ვნუქიძეს



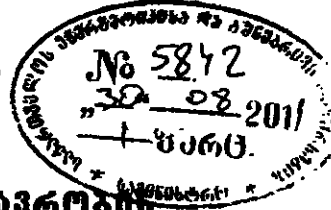
ქალბატონო ნინო,

საქართველოს იუსტიციის სამინისტრომ განიხილა თქვენი ამა წლის 18 აგვისტოს №04/3377 წერილით წარმოდგენილი საქართველოს მთავრობასა და შპს „ზახვი ჰაიდრო პაუერს“ შოპის 2009 წლის 14 მაისს დადებული ურთიერთგაგების მემორანდუმში ცვლილებების შეტანის შესახებ შეთანხმების პროექტი და გაცნობებთ, რომ მასთან დაკავშირებით სამართლებრივი ხასიათის შენიშვნები არ გვაქვს.

პატივისცემით,

საქართველოს იუსტიციის სამინისტრო,
მინისტრის პირველი მოადგილე

თინა ბურჯაღიანი



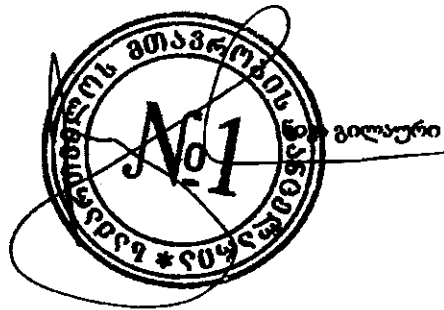
**საქართველოს მთავრობის
განკარგულება**

№1678 2011 წლის 26 აგვისტო ქ. თბილისი

საქართველოს მთავრობასა და შპს „ბაზეი ჰაიდრო პაუერს“ შორის
2009 წლის 14 მაისს დადებულ ურთიერთგაგების მემორანდუმში
ცვლილების შეტანის შესახებ

1. მოწონებულ იქნეს საქართველოს მთავრობასა და შპს „ბაზეი ჰაიდრო პაუერს“ შორის 2009 წლის 14 მაისს დადებულ ურთიერთგაგების მემორანდუმში ცვლილების შეტანის შესახებ შეთანხმება.
2. „საქართველოს მთავრობის სტრუქტურის, უფლებამოსილებისა და საქმიანობის წესის შესახებ“ საქართველოს კანონის 27-ე მუხლის შესაბამისად შეთანხმებას საქართველოს მთავრობის სახელით ხელი მოაწეროს საქართველოს ენერჯეტიკისა და ბუნებრივი რესურსების მინისტრმა ალექსანდრე ხეთაგურმა.

პრემიერ-მინისტრი



გილაური



BANK • ბიითივი ბანკი

სს ბიითივი ბანკი
საქართველო, თბილისი 0102
ზააზბიროვანის მოედანი №2
ტელ.: +995 (32) 242242
ფაქსი: +995 (32) 242222
ელ-ფოსტა: info@bta.ge
www.bta.ge

3/22948_№
12.08.2011.

შენიშვნების საბანკო ბარანტი № 1208-11/01

გაჩანტი: სს „ბიითივი ბანკი“ (ს/კ: 201955027) (შემდგომში „გაჩანტი“)
გაჩანტის მისამართი: ზააზბიროვანის მოედანი 2, 0102 თბილისი, საქართველო
პირნიკიპალი 1: შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერ“ (შემდგომში „პირნიკიპალი 1“)
პირნიკიპალი 2: შპს „კამ ილეთიმიმ ვე პიზმეთლეი ლოჯისტიკ ინშაოთ ვე თუჩიზმ თიჯაჩეთ“ (შემდგომში „პირნიკიპალი 2“)
პირნიკიპალი 1-ის მისამართი: ქ.თბილისი, სანდრო ელის ქ. # 1, საიდენტიფიკაციო კოდი: 205270810
პირნიკიპალის 2-ის მისამართი: ნისბეთიე მაჰ, ბილიქ სოქ. აქილდო C, ბლოკი D.5.1 დევნო/ბეშქოთაშ
ბენეფიციარი: საქართველოს მთავრობა (შემდგომში „ბენეფიციარი“)
ბენეფიციარის მისამართი: გულუას ქ. #6, 0114 თბილისი, საქართველო
საგაჩანტო თანხა: 1,020,000 (ერთი მილიონ ოცი ათასი) აშშ დოლარი

ჩვენთვის ცნობილი გახდა, რომ შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერ“-ს საქართველოს მთავრობასთან 2009 წლის 14 მაისს დადებული აქვს უხითიეოტაგებობის მემოხანდუმო, საქართველოში, ოზუხგეთის მუნიციპალიტეტში ბახვიპესი 3-ის შშენებლობის ფლობის და ოპერირების შესახებ. აღნიშნული უხითიეოტაგებობის მემოხანდუმოს 3.7 მუხლის თანახმად შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერ“-ს საქართველოს მთავრობის სასახებოლდ წახსადგენი აქვს 1,020,000.00 აშშ დოლარის საბანკო გაჩანტია.

ზემოთხსენებულის გათვალისწინებით და პირნიკიპალი 1 და პირნიკიპალი 2-ის თხოვნით, ჩვენ, სს „ბიითივი ბანკი“, ხეგისტირებული მისამართზე ზააზბიროვანის მოედანი 2, 0102 თბილისი, საქართველო (შემდგომში „ბანკი“) ვკისხულობთ გამოუთხოვად ვადებულებას, ყოველგვარი დაგვიანების გაჩეშე, გადაცხადლოთ ნებისმიეი თანხა (ან თანხები), რომელიც (რომლებიც) ვაშში ახ ადემატება 1,020,000.00 (ერთმილიონოციათასი და 00/100) აშშ დოლარს, ამ გაჩანტიის მოქმედების ვადის განმავლობაში, თქვენი პიხვილევა სათანადოდ ხედმონეილი ნეილობითი მოთხოვნის მილებს თაილიდან სამი სამუშაო დღის განმავლობაში.

თქვენი გადახდაზე მოთხოვნა წახმოდგენილი უნდა იყოს წახმომადგენლობაზე უფლებამოსილი პიხის მიეი ხედმონეილი ფოხით, სადაც აღნიშნული იქნება, რომ შპს „ბახვი ჰაიდრო პაუერ“-მა ახ შეახულა თავისი ვადებულებები ზემოთხსენებულ მემოხანდუმოს ან/და განაცხადის მიხედვით.

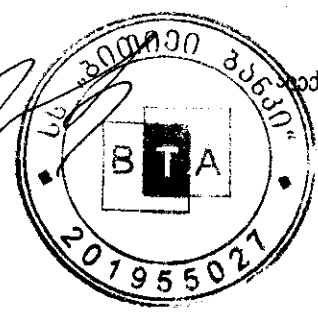
წინამდებაჩე გაჩანტია ძალაში შედის 2011 წლის 12 აგვისტოს, ხოლო მისი მოქმედება წყდება წინამდებაჩე გაჩანტიის ოხიგინარის დაბიუნებისას. აჩეთვე ჩვენი ვადებულებების მოქმედება წყდება წინამდებაჩე გაჩანტიის თანხის ამონეუვისას, მაგჩამ, ნებისმიეი შემთხვევაში, ახალგვიანეს 2012 წლის 15 სექტემბისსა, თუკი ამ დღის ბოლომდე, ჩვეულებიეი საბანკო სამუშაო საათების განმავლობაში, ჩვენს ოფისში ახ იქნება წახმოდგენილი თქვენი გადახდაზე მოთხოვნის ოხიგინალი.

საიდენტიფიკაციო მიზნებისათვის, გთხოვთ გამოგვიგზავნოთ თქვენი გადახდაზე მოთხოვნა (უფლებამოსილი პიხის მიეი სათანადოდ ხედმონეილი, სადაც მითითებულ იქნება მოთხოვნილი თანხა) ხედმომეიეი პიხის უფლებამოსილების დამადასტუეიებლ საბუთთან ეთად.

გთხოვთ დაგვიბიხუნოთ წინამდებაჩე გაჩანტიის ოხიგინალი მისი საჭიხოების აღახსებობისთანავე, ან მისი მოქმედების ვადის შეწყვეტისთანავე. მოქმედების ვადის შეწყვეტის შემდეგ ახანაიხი საგადასახადო მოთხოვნა ახ შეიძლება წახმოდგენილ იქნას ჩვენთან, იმ შემთხვევაშიც კი, თუკი წინამდებაჩე გაჩანტიის ოხიგინალი ახ დაბიუნებულა.

წინამდებაჩე გაჩანტიის მოთხოვნის უფლების გადაცემა შესაძლებელია მხოლოდ ჩვენი წინასწარი თანხმობით.

დღიეიტოხი



გაქსანდეი ძნელადე